



FACT SHEET - TUBERCULOSIS



Landessanitätsdirektion für Tirol

Thai

ยินดีต้อนรับ

สวัสดี พวกเราขอแนะนำโรค วัณโรคปอด หรือ ทีบี ให้รู้จัก ในแต่ละปีโรคนี้ มีผลกระทบต่อประชาชนจำนวนมากทั่วโลกคน ซึ่งการจัดการควบคุมโรคในแต่ละประเทศมีความแตกต่างกันเนื่องจากความรู้เรื่องโรคที่ต่างกันตามความชุกของการเกิดโรคในพื้นที่ นอกจากนี้เชื้อสาเหตุและทรัพยากรของแต่ละชุมชนยังมีผลต่อการตัดสินใจรักษา การรักษาบางอย่างอาจไม่เหมาะสมในพื้นที่และเชื้อสาเหตุของชุมชนนั้นๆ อย่างไรก็ตามมีสิ่งหนึ่งที่ต้องพึงตระหนัก วัณโรคสามารถเปลี่ยนชีวิตของผู้ป่วยอย่างมาก จากข้อมูลนี้ทำให้ท่านตระหนักว่าการเข้าใจสาเหตุของวัณโรค การวินิจฉัย การรักษาเป็นสิ่งจำเป็น ถ้าท่านป่วยเป็นวัณโรค เราหวังว่าท่านจะหายสนิทในไม่ช้า

อาการ

ลักษณะการอักเสบทำให้เกิดอาการเฉพาะของโรค ตัวโรคจะแสดงอย่างช้าๆ อาการจะค่อยๆ เป็นค่อยไปใช้เวลาหลายเดือนก่อนที่จะพบแพทย์ อาการที่แสดงถึงวัณโรคได้แก่อาการไอเรื้อรัง มีไข้ เหงื่อออกตอนกลางคืน บางคนต้องเปลี่ยนชุดนอนหลายครั้งเพราะเหงื่อออกมาก น้ำหนักลดหลายกิโลกรัม ท่านสามารถช่วยเพื่อนของท่านมองหาโรคโดยแนะนำอาการเฉพาะของวัณโรค บอกเพื่อนของท่านให้ตรวจหาวัณโรคเมื่อมีอาการไอเรื้อรัง ไข้ เหงื่อออกตอนกลางคืน น้ำหนักลดโดยไม่ทราบสาเหตุ

โอกาสในการหายขาด

ผู้ป่วยวัณโรคที่ตอบสนองต่อยามักหายสนิท แต่สำคัญคือผู้ป่วยต้องรับประทานยาอย่างสม่ำเสมอตลอดการรักษา ถ้าท่านหยุดการรักษาเร็วเกินไปหรือรับประทานยาไม่สม่ำเสมอจะเพิ่มโอกาสการกลับมาเป็นอีกและยากในการรักษาครั้งต่อไป การรักษาด้วยยาระยะเวลานานนั้นเป็นสิ่งจำเป็นถึงแม้ว่าหลังรับประทานยาแล้วท่านจะรู้สึกแข็งแรงหรือไม่เจอเชื้อในเสมหะแล้ว เนื่องจากวัณโรคปริมาณเล็กน้อยยังคงอยู่ภายในร่างกาย เชื้อปริมาณเล็กน้อยที่แฝงตัวอยู่จะตายหมดเมื่อรับประทานยาให้ครบระยะตามแพทย์สั่ง การหยุดสูบบุหรี่เป็นอีกทางหนึ่งที่จะเพิ่มโอกาสในการหายขาดบางภาวะของวัณโรค วัณโรคที่มีผลต่อสมองและเยื่อหุ้มสมองจะอันตรายและเสียชีวิตได้ง่ายจึงควรรับวินิจฉัยและรักษา ภาวะที่ภูมิคุ้มกันมีผลเช่นผู้ป่วยโรคเอดส์หรือโรคอื่นที่มีผลต่อการรักษา ผู้ป่วยที่เป็นวัณโรคด้วยนั้นรักษายากและยากที่จะหายขาด จากความจริงที่ว่าทางเลือกในการรักษานั้นมีข้อจำกัดและการตอบสนองต่อยาต่ำหรือมีอาการข้างเคียงสูง เพราะฉะนั้นในบางประเทศมีการจำกัดด้วยยาที่ใช้ ซึ่งเป็นเหตุผลที่ทำให้ผลการรักษาวัณโรคด้วยยาแต่ละประเทศแตกต่างกัน

การป้องกันการแพร่กระจาย

ขณะที่ท่านไอ ท่านสามารถแพร่กระจายเชื้อสู่บุคคลอื่น จึงเป็นสาเหตุที่ท่านควรจะต้องปิดปากปิดจมูกขณะไอจาม ไม่ควรไอจามใส่ผู้อื่น กระดาษทิชชูที่ท่านใช้แล้วควรทิ้งลงในถังขยะไม่ควรเก็บไว้ ถ้าไม่มีกระดาษทิชชูให้ไอจามลงที่แขนเสื้อหรือบริเวณข้อศอก อย่าไอหรือจามใส่มือ อย่าบ้วนเสมหะลงบนพื้น

ในบางสถานการณ์ผู้ป่วยที่อยู่ในระยะแพร่เชื้อเมื่ออยู่ในอาคาร ท่านจะถูกขอให้ใส่หน้ากากปิดปากปิดจมูก ท่านควรเปิดหน้าต่างเป็นประจำเพื่อให้มีการระบายอากาศที่พอเพียงและให้แสงสว่างเข้าสู่ห้องของท่าน ท่านควรให้ความสำคัญกับการเปิดห้องระบายอากาศบ่อยๆ เช่นเดียวกับให้ความสำคัญกับเชื้อที่อาจลอยอยู่ในอากาศได้หลายชั่วโมง ผู้ที่มาเยี่ยมท่านที่ห้องพักควรใส่หน้ากากที่ได้มาตรฐานเช่น หน้ากาก FFP2 หรือ N95 ซึ่งสามารถป้องกันการสูดดมเชื้อโรคได้ดี

การแยกโรค

เมื่อท่านอยู่ในระยะการแพร่เชื้อ ท่านต้องปฏิบัติตัวให้เหมาะสมเพื่อลดการแพร่กระจาย บางประเทศแนะนำให้นอนโรงพยาบาล บางประเทศไม่อนุญาตให้กลับบ้านถ้าเสมหะยังเจือหรือยังไออยู่ บางประเทศที่มีผู้ป่วยวัณโรคจำนวนมากอาจอนุญาตให้ผู้ป่วยพักรักษาตัวที่บ้าน แต่มีข้อปฏิบัติข้อหนึ่งที่แนะนำให้ทำอย่างกว้างขวางทุกประเทศ

ถ้าท่านอยู่ในระยะแพร่กระจายเชื้อและผู้มาเยี่ยมท่านควรใส่หน้ากากอนามัยปิดปากปิดจมูกเมื่อท่านอยู่ในอาคารเพื่อลดการกระจายเชื้อ และใส่หน้ากากเมื่อท่านออกจากห้องพักของท่าน ต้องมั่นใจว่าหน้ากากพอดีกับหน้า ปิดปากปิดจมูก ไม่มีช่องให้ลมผ่าน แพทย์และพยาบาลจะแจ้งท่านถึงวิธีใส่หน้ากากอย่างเหมาะสม

ความรู้ทั่วไปในการรักษาวัณโรค

การรักษาวัณโรคต้องอาศัยยาหลายขนานร่วมกัน หลังการรักษาคนส่วนมากหายสนิทและไม่มีเชื้อเหลืออยู่ การรักษาต้องใช้เวลานานและยาหลายขนานร่วมกันซึ่งท่านต้องอดทนต่อการรับประทานยา ในช่วงต้นของการรักษาเรียกว่าช่วงเข้มข้นนั้นต้องใช้ระยะเวลามากกว่าหรือเท่ากับ 2 เดือน ในระหว่างนั้นท่านต้องรับประทานยาอย่างน้อย 4 ชนิด ปริมาณชนิดยาจะลดลงหลังครบระยะเข้มข้น ซึ่งเรียกว่าระยะต่อเนื่อง

เนื่องจากการรักษายาวนาน การใช้ยาพร้อมเม็ดเป็นที่ยอมรับในหลายประเทศ ยารวมเม็ดมีทั้งรวมยา 4 ชนิด หรือ 2 ชนิดเข้าด้วยกัน ในประเทศที่ไม่มียาพร้อมเม็ด ผู้ป่วยต้องรับประทานยาหลายเม็ดต่อวัน

สิ่งสำคัญคือท่านต้องรับประทานยาสม่ำเสมอ ถ้าท่านไม่รับประทานยาสม่ำเสมอการรักษาจะไม่ประสบความสำเร็จ เชื้อโรคจะแบ่งตัวเพิ่มขึ้นและเกิดภาวะดื้อยาขึ้น ซึ่งทำให้การรักษาซับซ้อนและต้องการการรักษายาวนานขึ้น ในบางรายไม่สามารถรักษาให้หายขาดและเสียชีวิตในที่สุด

รางวัลของผู้หายขาด

ท่านสามารถทำให้ร่างกายแข็งแรงด้วยวิธีง่ายๆ สิ่งสำคัญที่สุดคือ การไม่สูบบุหรี่ ผู้ป่วยที่สูบบุหรี่จะฟื้นตัวช้ากว่าผู้ที่ไม่สูบบุหรี่ การได้รับอากาศและแสงแดดที่บริสุทธิ์เป็นสิ่งที่ดี ห้องพักรักษาตัวควรมีการระบายอากาศสม่ำเสมอ ที่สำคัญท่านต้องรับประทานยาให้สม่ำเสมอ ทำควรรักษาตัวให้แข็งแรงและใช้ยาเสพติด การดื่มเหล้าและใช้ยาเสพติดมีผลให้ภูมิคุ้มกันต่ำลง ปรีกษาแพทย์ถ้าท่านไม่สามารถลดละเลิก สิ่งที่มีผลร้ายต่อสุขภาพ เพื่อให้แน่ใจว่าท่านจะหายขาดได้อย่างรวดเร็ว

Name der Bezirksverwaltungsbehörde:
(name of district administrative authority)

Name des Patienten:
(name of patient)

Geburtsdatum:
(date of birth)

Datum, Unterschrift
(date, signature)

Datum, Unterschrift
(date, signature)



App with text-to-speech function for Apple iOS and Android for
www.explaintb.org